

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (syllabus)*

Naziv kolegija	TALIJANSKI JEZIK 6				akad. god.	2019./2020.
Naziv studija	Studij talijanskog jezika i književnosti, Studij talijanskog jezika i književnosti; smjer: prevoditeljski				ECT S	3
Sastavnica	Odjel za talijanistiku					
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski	
Vrsta studija	<input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni	<input type="checkbox"/> sveučilišni	<input type="checkbox"/> stručni		<input type="checkbox"/> specijalistički	
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input checked="" type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.	
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski	<input type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input type="checkbox"/> V.
	<input checked="" type="checkbox"/> ljetni	<input checked="" type="checkbox"/> VI.	<input type="checkbox"/> VII.	<input type="checkbox"/> VIII.	<input type="checkbox"/> IX.	<input type="checkbox"/> X.
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
Opterećenje	<input type="checkbox"/> P	<input type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> V	Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Sveučilište u Zadru, Stari kampus, dvorana 142 i 154		Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		Talijanski jezik	
Početak nastave	/točan datum početka nastave/ 24/2/2020		Završetak nastave		/točan datum završetka nastave/ 4/6/2020	
Preduvjeti za upis kolegija	superato l'esame del quinto semestre					
Nositelj kolegija	Danijela Berišić Antić					
E-mail	dantic@unizd.hr			Konzultacije	Srijeda, 13.50-14.50	
Izvođač kolegija	Danijela Berišić Antić					
E-mail	dantic@unizd.hr			Konzultacije	Četvrtak, 13.50-14.50	
Suradnik na kolegiju	/					
E-mail	/			Konzultacije	/	
Suradnik na kolegiju	/					
E-mail	/			Konzultacije	/	

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.

Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja	<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> e-učenje	<input type="checkbox"/> terenska nastava
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input checked="" type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo
Ishodi učenja kolegija	<ul style="list-style-type: none"> - Ojačati jezično-komunikacijsku kompetenciju - Razviti gramatičke vještine - Produbljivanje sposobnosti prevođenja - Razvijati interkulturalnu kompetenciju - Razumjeti i analizirati različite vrste tekstova (pisani, audio, video) - Razviti sposobnost razumijevanja i pisanja govornih i pisanih tekstova raznih vrsta s obzirom na njihovu svrhu i primatelja - Izraziti i usporediti mišljenja i stajališta 				
Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi	<p>Student je u stanju razumjeti širok spektar složenih i prilično dugih tekstova i iz njih može izvući implicitno značenje. Izražava se tečno i spontano, bez pretjeranog napora za traženjem riječi. Upotrebljava jezik fleksibilno i učinkovito u društvene, akademske i profesionalne svrhe. Može napisati jasne, dobro strukturirane i artikulirane tekstove na zadane složene teme, pokazujući da može kontrolirati diskurzivne strukture, koncepte i mehanizme kohezije.</p>				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadatke	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> ostalo: dnevnik čitanja	
Uvjeti pristupanja ispitu	<p>/točno navesti uvjete za pristupanje ispitu, npr. položen kolokvij, održana prezentacija i sl./</p> <p>/gdje je primjenjivo, navesti razlike za redovne i izvanredne studente/</p> <p>Da bi pristupili pismenom ispitu, studenti su dužni: redovito pohađati nastavu i redovito pisati domaće zadatke, održavati prezentaciju u učionici, redovito dostavljati pisane uratke . Sve gore navedene aktivnosti moraju biti izvedene prije kraja semestra. Studenti moraju pročitati roman (kojeg je odabrao profesor) i napisati dnevnik čitanja.</p>				
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	1. rok 28.1.2020.		1. rok (UTORAK)		3. rok 1.9.2020.

	<p>(UTORAK)</p> <p>Talijanski jezik 1 15.00 - 17.00 143</p> <p>Talijanski jezik 5 15.00 - 17.00 143</p> <p>2. rok</p> <p>11.2.2020.</p> <p>(UTORAK)</p> <p>Talijanski jezik 1 15.00 - 17.00 143</p> <p>Talijanski jezik 5 15.00 - 17.00 143</p> <p>3.rok</p> <p>la prova scritta (pismeni dio): il terzo appello si prevede per marzo e la data sarà precisata ulteriormente,154 (održavanja ispita će biti usklađeno sa terminom održavanja predavanja u ožujku)</p> <p>4.rok</p> <p>la prova scritta (pismeni dio): il terzo appello si prevede per marzo e la data sarà precisata ulteriormente,154 (održavanja ispita će biti usklađeno sa terminom održavanja predavanja u ožujku)</p>	<p>9.6.2020.</p> <p>Talijanski jezik 2 8.00-10.00 142</p> <p>Talijanski jezik 6 10.00-12.00 142</p> <p>2. rok</p> <p>23.6.2020.</p> <p>(UTORAK)</p> <p>Talijanski jezik 2 8.00-10.00 142</p> <p>Talijanski jezik 6 10.00-12.00 142</p>	<p>(UTORAK)</p> <p>Talijanski jezik 2 14.00-16.00 154</p> <p>Talijanski jezik 6 14.00-16.00 154</p> <p>4. rok</p> <p>14.9.2020.</p> <p>(PONEDJELJAK)</p> <p>Talijanski jezik 2 8.00-10.00 142</p> <p>Talijanski jezik 6 8.00-10.00 142</p>
<p>Opis kolegija</p>	<p>Obično se ova razina naziva "napredna". Na ovoj su razini studenti neovisni o jezičnoj pomoći i mogu se izraziti krajnje precizno gotovo u svim situacijama bez prethodne pripreme. Razina C1 omogućuje samostalno djelovanje i na radnom mjestu i u sveučilišnim uvjetima. Razina C1 jamči potpunu autonomiju u Italiji.</p> <p>Studenti će moći:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Razumjeti širok raspon složenih i dužih tekstova i prepoznati njihovo implicitno značenje. 2. Izrazite se tečno i prirodno bez razmišljanja o najprikladnijem izrazu. 		

	<p>3. Koristiti jezik fleksibilno i učinkovito u društvene, profesionalne i akademske svrhe.</p> <p>4. Izraditi jasne, dobro sastavljene, detaljne tekstove koji se odnose na složenije teme, pokazujući sigurnu kontrolu nad organizacijskim strukturama teme i svim potrebnim jezičnim i retoričkim elementima.</p>
<p>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</p>	<p>Kolegij je podijeljen u tematske module od kojih se svaki sastoji od nastavnih jedinica. Preferirani pristup podučavanju jezika je komunikativan (četiri integrirane vještine) u perspektivi interakcije profesor i student. Predviđene aktivnosti i zadaci koje se zasnivaju na usmenoj i pisanoj komponenti odvijat će se na način koji uključuje pojedinačni rad, u parovima, u malim skupinama. Nastavni materijali su raznoliki (papir, audio, video) i reprezentativni za različite tekstualne i tematske tipologije.</p> <p>Nastavne teme su:</p> <p>1. 1. Predstavljanje kolegija, upoznavanje s obvezama, pregled obvezne i dopunske literature.</p> <p>2. Nuovo Qui Italia Più, unità 7:</p> <p>Donna di Porto Pim</p> <p>Il re che doveva morire</p> <p>Una canzone lunga un secolo</p> <p>La canzone di Marinella</p> <p>Festival della letteratura di Mantova</p> <p>3. Nuovo Qui Italia Più, unità 7:</p> <p>Donna di Porto Pim</p> <p>Il re che doveva morire</p> <p>Una canzone lunga un secolo</p> <p>La canzone di Marinella</p> <p>Festival della letteratura di Mantova</p> <p>4. Nuovo Qui Italia Più, unità 9:</p> <p>Una nonna scrive alla nipote</p> <p>Una attore più maturo, un uomo più saggio</p> <p>Stasera andiamo al cinema</p> <p>5. Nuovo Qui Italia Più, unità 9:</p> <p>Una nonna scrive alla nipote</p> <p>Una attore più maturo, un uomo più saggio</p> <p>Stasera andiamo al cinema</p> <p>6. Nuovo Qui Italia Più, unità 10:</p>

“Se una notte d'inverno un viaggiatore...”

10 consigli del farmacista

Una donna sola

Una vista medica

7. Nuovo Qui Italia Più, unità 10:

“Se una notte d'inverno un viaggiatore...”

10 consigli del farmacista

Una donna sola

Una vista medica

8. Nuovo Qui Italia Più, unità 12:

Le stagioni della vita

Gioventù e vecchiaia

Una poetessa italiana: Alda Merini

Un padre

Un autore che piace ai giovani: Federico Moccia

9. Nuovo Qui Italia Più, unità 12:

Le stagioni della vita

Gioventù e vecchiaia

Una poetessa italiana: Alda Merini

Un padre

Un autore che piace ai giovani: Federico Moccia

10. Nuovo Qui Italia Più, unità 13:

Vita e società

Matrimoni in crisi profonda

Lavoro non fisso a stabile

Speciale giovani

Cerco lavoro

11. Nuovo Qui Italia Più, unità 13:

Vita e società

Matrimoni in crisi profonda

Lavoro non fisso a stabile

Speciale giovani

Cerco lavoro

12. Nuovo Qui Italia Più, unità 15:

Ancora scuola e famiglia

Effetti personali

Un ragazzo

13. Nuovo Qui Italia Più, unità 15:

Ancora scuola e famiglia

Effetti personali

	<p>Un ragazzo</p> <p>14. Ponavljanje gradiva 15. Ponavljanje gradiva</p>					
Obvezna literatura	<p>- Mazzetti, Manili, Bagianti, Nuovo Qui Italia più, Livello intermedio/avanzato B2/C1, Mondadori Education S. p. A., Milano, 2007</p> <p>- Calvino, Marcovaldo, Garzanti Editore, Milano, 1992</p> <p>- M. Dardano e P. Trifone, La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, 1997</p> <p>- P. Trifone e Massimo Palermo, Grammatica italiana di base, Zanichelli, 2009</p> <p>-G. Aprile, Italiano per modo di dire, Alma Edizioni, Firenze, 2008</p> <p>Dizionari:</p> <p>- Lo Zingarelli, Vocabolario della lingua italiana, Zanichelli, Bologna, 2005</p> <p>- Devoto- Oli, Il dizionario della lingua italiana, Le Monnier, Firenze, 2000</p> <p>- M. Deanović- J. Jernej, Talijansko- hrvatski rječnik, Šk, Zagreb, 2006.</p> <p>- M. Deanović- J. Jernej, Hrvatsko- talijanski rječnik, Šk, Zagreb, 2008.</p>					
Dodatna literatura	<p>- Anzivino, D'Angelo, Ci vuole orecchio!, Livello intermedio/avanzato B2/C1,Alma Edizioni, Firenze, 2009</p> <p>-Aprile, Italiano per modo di dire, Alma Edizioni, Firenze, 2008</p> <p>-Aprile, Grazianti, Trama, Italiano in cinque minuti B2/C1, Alma Edizioni, Firenze, 2009</p> <p>- Katerin Katerinov, La lingua italiana per stranieri: corso medio, Edizioni Guerra, Perugia, 1975.</p> <p>- M. Dardano e P. Trifone, La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, 1997.</p> <p>- Livello intermedio-avanzato B2/C1, EdiLingua, Roma, 2008.</p>					
Mrežni izvori	www.scudit.net/mdindice.htm ; www.impariamoitaliano.com/					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zad aće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarask i rad	<input type="checkbox"/> seminaraski rad i završni	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input checked="" type="checkbox"/> drugi oblici

				ispit		
Način formiranja završne ocjene (%)	npr. 50% kolokvij, 50% završni ispit domaći uradci 20%; aktivnost u nastavi 20%; pročitani roman 30%; pismeni i usmeni dio ispita 30%					
Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/	manje od 60%	% nedovoljan (1)				
	60%-69%	% dovoljan (2)				
	70%-89%	% dobar (3)				
	80%-89%	% vrlo dobar (4)				
	90%-100%	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. /izbrisati po potrebi/</p>					

Viša lektorica: Danijela Berišić Antić, prof.

